

Redactor: *Ioana Bârzeanu*
Tehnoredactor: *Mariana Radu*
Foto coperta I: *Christophe Mourthé*
Prelucrare copertă: arh. *Daniel Munteanu*

Titlul original: **LE CHEMIN DE DAMAS (2)**
Copyright © Éditions Gérard de Villiers, Paris

© 2013 Toate drepturile asupra acestei ediții sunt rezervate
editurii METEOR PUBLISHING

Contact:
Tel./Fax: 021.222.83.80
E-mail: editura@meteorpress.ro

Distribuție la:
Tel./Fax: 021.222.83.80
E-mail: carte@meteorpress.ro
www.meteorpress.ro

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
VILLIERS, GÉRARD DE

SAS : Drumul Damascului / Gérard de Villiers ; trad.:
Eugen Damian. - București : Meteor Publishing, 2013-
vol.
ISBN 978-606-8469-01-0
Vol. 2. - 2013. - ISBN 978-606-8469-03-4

I. Damian, Eugen (trad.)

821.133.1-312.4=135.1

Gérard de Villiers



DRUMUL DAMASCULUI

2

Traducere din limba franceză
de *Eugen Damian*

METEOR
PUBLISHING



CAPITOLUL II

– Ashraf Rifi a acționat rapid! remarcă gânditor Mitt Rawley.

– Mi-a salvat viața, mărturisi Malko. Fără el, aș fi fost încolțit. Erau cel puțin cinci.

– Șase, îl corectă șeful stației CIA din Beirut. Tu ai doborât unul, oamenii FSI-ului doi, iar trei au fost arestați.

– Cine erau?

– Angajați ai ambasadei siriene, toți cu pașapoarte diplomatice. N-au deschis deloc gura în timpul interogatoriilor. Evident că au fost expulzați și conduși până la frontieră cu o mașină pusă la dispoziție de FSI.

– Fără Hezbollah? întrebă Malko.

Americanul clătină din cap.

– Nu, e o afacere siriană. De altfel, șeful Mukhabaratului sirian din Beirut a fost chemat acolo ieri seară.

Gordon Cunningham se uită la ceas.

– Tamir Pardo întârzie. M-a anunțat că trebuie să treacă prin Cairo.

Malko își mai turnă cafea, deși era aproape imposibil de băut. Totul se petrecuse foarte rapid după atacul agenților sirieni și intervenția celor de la FSI. Cherokee-ul îl depusese la ambasadă

și de-abia avusese timp să urce în elicopterul care urma să-l ducă în Cipru pentru o nouă întâlnire cu israelienii ca urmare a eșecului manevrei americane.

Se întrebă care putea fi planul B al israelienilor... Deocamdată, era un dezastru. Omul care ar fi trebuit să devină noul președinte al Siriei era mort. Oficial, din cauze naturale, bucurându-se de omagiile regimului. Generalul Murad Trabulsi era la adăpost, iar el n-avea nicio veste de la colonelul Ramdane Halab. Acesta, neimplicat în planul lui Mohamed Makhlouf, probabil că se refugiase într-un loc sigur. Din păcate, nu prea mai putea fi de mare ajutor.

Mobilul lui Mitt Rawley începu să sune. Ascultă îndelung, apoi declară:

– Era generalul Rifi. Sirienii au făcut într-adevăr curățenie generală. Fiul lui Mohamed Makhlouf, otorinolaringologul, a fost omorât în dimineața asta, în cabinetul lui, de doi necunoscuți.

– Nu i-a arestat nimeni? întrebă Malko.

– Nimeni. N-a durat decât cinci minute. Au venit special să-l lichideze. Dar asta nu e tot: Farah Nassar a fost ucisă la coafor, pe strada Verdun, de un individ care i-a tras un glonț în cap.

Un înger trecu, de pe aripile căruia picura sânge. Cu sirienii nu se glumește.

– Ai vreo veste de la Damasc? întrebă Malko.

– Încă nu, recunosc Gordon Cunningham.

Nu prea avem oameni acolo. Lumea defilează pentru a-și prezenta condoleanțele familiei lui Mohamed Makhlouf. Un gest vizibil încurajat de palatul prezidențial.

– Se știe cum a fost asasinat?

– Nu. Probabil cu otravă. Rușii i-au învățat pe sirieni o grămadă de lucruri.

Se auziră pași pe scară și noul șef al Mossadului, Tamir Pardo, își făcu apariția. Agitat, tras la față, prost îmbrăcat. Israelienii nu prea aveau simțul eleganței. Se lăsă să cadă pe un scaun, se scuză cu un zâmbet și i se adresă lui Gordon Cunningham:

– N-am putut să-ți spun adevărul la telefon. N-am fost la Cairo, însă am avut o întâlnire de urgență cu prim-ministrul Bibi Netanyahu și cu șeful Shin Beth-ului. În urma celor petrecute la Damasc.

– Ai informații noi? întrebă imediat Mitt Rawley.

– Nu mare lucru, recunosc israelianul. Ordinul de eliminare a lui Mohamed Makhlouf a plecat de la Președinție, iar șeful Securității de Stat, Ali Mamluk, a fost însărcinat cu îndeplinirea lui. Nu se știe cum. Mohamed Makhlouf a fost otrăvit și a primit omagii din partea tuturor oamenilor importanți ai regimului. Probabil că

mai există și alte victime colaterale, dar o să aflăm mai târziu. În orice caz, cazul Mohamed Makhlouf este închis.

Era o modalitate de a spune lucrurilor pe nume.

– Așa cum v-am adus la cunoștință, noi nu renunțăm. Nici măcar în urma acestui eșec, care nu poate fi imputat nimănui. Oare Mohamed Makhlouf a fost imprudent? Era oare supravegheat? N-o să aflăm niciodată. Sirienii știu să păstreze secretele de familie. Oricum, nici eu, nici premierul nostru nu dorim să abandonăm cazul sirian. De fapt, estimăm că dispunem de o șansă foarte mică de a-l înlocui pe Bashar al-Assad cu un om mai prezentabil. Unii dintre analiștii noștri cred că situația regimului se ameliorează prin comparație cu luna trecută.

– Totuși, la Damasc sunt manifestații chiar și în cartierul Al-Mazzah, remarcă Gordon Cunningham. În inima fiefului securist.

– Este adevărat, recunosc israelianul, dar au loc în cimitirul unde au fost îngropate cadavrele manifestașilor uciși, nu în cartier. A fost stabilit un acord cu forțele de securitate. În pofida acestui incident, se pare că Damascul controlează țara, Rusia înăbușind din fașă orice tentativă de ajutor extern. Prin urmare, dacă situația se ameliorează, nimeni nu va mai avea chef să completeze împotriva lui Bashar. Potrivit celei de-a doua

ipoteze avansate de alți analiști, regimul s-ar putea prăbuși rapid sub presiunea atentatelor puse la cale de insurgenți, iar grosul alawiților se va duce în „reduta alawită” unde se poate rezista multă vreme. Asta ar însemna abandonarea țării în mâinile Fraților Musulmani și divizarea Siriei, chiar dacă reduta alawită rezistă. Trebuie deci să încercăm să acționăm între aceste două ipoteze, dintre care una are toate șansele să se realizeze rapid.

Tăcu și-și înmuie buzele în cafeaua rece. Malko și cei doi americani se uitau unii la alții perplecși. Israelianul vorbea ca și cum ar fi avut la dispoziție un *kriegspiel* nou-nouț pentru a înlocui manevra ratată de CIA. Gordon Cunningham rupse tăcerea.

– Ai spus ceva despre un plan B. Despre ce e vorba?

Tamir Pardo îl privi lung, apoi zise în engleză:

– *It's a remote possibility*¹, dar trebuie să profităm de această șansă. Este vital pentru interesul Israelului. Pe termen lung, încercuirea Fraților Musulmani ne pune în fața unei amenințări existențiale, mai rea decât cea din Iran. Prin urmare, trebuie să acționăm.

¹ E o posibilitate îndepărtată.